

Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis

Application for granting of a residence permit
Demande d'attribution d'un permis de séjour

Senden Sie das ausgefüllte Formular an

Kreis Borken
FB 32.2
Burloer Straße 93
46325 Borken

Hinweis:

Bitte füllen Sie das Antragsformular in Blockschrift oder mit Schreibmaschine in deutscher Sprache aus. Zutreffendes bitte ankreuzen oder ausfüllen.

Note:

Please complete the application form in block capitals or with a typewriter in German. Please tick or fill where applicable.

Remarque:

Veillez compléter le formulaire en lettres capitales ou avec une machine à écrire en allemand. Veuillez cocher ou remplir, le cas échéant.

Antragssteller/-in Applicant / Demandeur/demanderesse

Name / surname / nom de famille		
Geburtsname / Maiden name / Nom de naissance		
Vorname / First name / Prénom		
Geburtsdatum / Date of birth / Date de naissance		Geburtsort / Place of birth / Lieu de naissance
Staatsangehörigkeit / nationality / nationalité	Größe	Augenfarbe
Anschrift / Address / Adresse		
Telefonnummer / Phone number / Numéro de téléphone		E-Mail
Familienstand / Marital status / Marital status		Seit /since / depuis
<input type="checkbox"/> Ledig / Single / Célibataire	<input type="checkbox"/> Geschieden / Divorced / Divorcé(e)	
<input type="checkbox"/> Verheiratet / Married / Marié(e)	<input type="checkbox"/> Verwitwet / Widowed / Widowed	
Leben Sie derzeit getrennt <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein		Wie viele Kinder haben Sie?

Reisepass des Antragsstellers / Passport / Passeport

Passnummer / Number / Numéro
Ausgestellt am / Issued on / Délivré le
Gültig bis / Date of Expiry / Valable jusqu'au
Passaustellende Behörde / Passport delivery authority / Autorité de délivrance du passeport

Ehegatte/-in Husband / spouse / Mari / épouse

Name / surmane / nom de famille	Vorname / First name / Prénom
Geburtsdatum / Date of birth / Date de naissance	Staatsangehörigkeit / Citizenship / Nationalité

Kind 1 / child 1 / enfants 1

Name / surmane / nom de famille	Vorname / First name / Prénom
Geburtsdatum / Date of birth / Date de naissance	Staatsangehörigkeit / Citizenship / Nationalité

Kind 2 / child 2 / enfants 2

Name / surmane / nom de famille	Vorname / First name / Prénom
Geburtsdatum / Date of birth / Date de naissance	Staatsangehörigkeit / Citizenship / Nationalité

Kind 3 / child 3 / enfants 3

Name / surmane / nom de famille	Vorname / First name / Prénom
Geburtsdatum / Date of birth / Date de naissance	Staatsangehörigkeit / Citizenship / Nationalité

Eltern / parents / parents

Mutter

Name / surmane / nom de famille	Vorname / First name / Prénom
Geburtsdatum / Date of birth / Date de naissance	Staatsangehörigkeit / Citizenship / Nationalité

Vater

Name / surmane / nom de famille	Vorname / First name / Prénom
Geburtsdatum / Date of birth / Date de naissance	Staatsangehörigkeit / Citizenship / Nationalité

Zweck des Aufenthalts in Deutschland

Purpose of stay in Germany / But du séjour en Allemagne

Ausbildung Education / Education	<input type="checkbox"/> Studium / Studies / Etudes <input type="checkbox"/> Sprachkurs / Language course / Cours de langue <input type="checkbox"/> Aus- und Weiterbildung Education and continuing education Education et formation continue
Arbeitsaufnahme Commencement of work Prise de service	<input type="checkbox"/> selbstständige Tätigkeit Self-employed / Activité indépendante <input type="checkbox"/> unselbstständige Tätigkeit dependent gainful activity / dependent gainful activity Arbeitgeber: _____
Völkerrechtliche / Dringende humanitäre Gründe International law / urgent humanitarian reasons Raisons au regard du Droit international / humanitaires urgentes	<input type="checkbox"/> Asylberechtigt Entitled to be granted asylum / Personne bénéficiant de l'asile <input type="checkbox"/> Flüchtlinge Refugee status / Statut de réfugié <input type="checkbox"/> subsidiär Schutzberechtigte Subsidiary protection / Protection subsidiaire <input type="checkbox"/> Abschiebeverbote Deportation bans / Interdictions de refoulement
Familiäre Gründe Family members Raisons familiales	<input type="checkbox"/> Einreise zum deutschen Ehegatten/Kind Entry to the German husband / child Entrée chez le mari / enfant allemand <input type="checkbox"/> Einreise zum ausländischen Ehegatten/Kind Entry to the foreign husband / child Entrée chez le mari / enfant étranger <input type="checkbox"/> Nachzug zu sonstigen Familienangehörigen Relocation to other family members Relocalisation à d'autres membres de la famille Name, Vorname _____

* Bitte Unterlagen beifügen / Please enclose documents / Prière de joindre des documents

Sicherung des Lebensunterhaltes

Securing the livelihood / Sécurisation des moyens de subsistance

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? From what means the livelihood is disputed? Par quels moyens la subsistance est-elle contestée?	<input type="checkbox"/> Selbstständige / unselbstständige Erwerbstätigkeit Self-employed / dependent gainful activity Activité indépendante / dependent gainful activity <input type="checkbox"/> Einkünfte des Ehegatten / der Eltern Income of the husband / parents Revenus du mari / des parents <input type="checkbox"/> Rente / Pension / Rente <input type="checkbox"/> Arbeitslosengeld I Unemployment benefit I / Allocation chômage I <input type="checkbox"/> _____
Beziehen Sie Obtain Obtenez	<input type="checkbox"/> Leistungen nach dem SGB II oder SGB XII Allowances according to the SGB II or SGB XII Prestations en vertu du SGB II ou du SGB XII <input type="checkbox"/> Wohngeld Housing allowance / Aide personnalisée au logement <input type="checkbox"/> _____

* Bitte Unterlagen beifügen / Please enclose documents / Prière de joindre des documents

Allgemeine Angaben / General information / Informations générales

Einreise in die Bundesrepublik Entry into the Federal Republic Entrée en République fédérale	Am / on / le _____ <input type="checkbox"/> Ohne Visum / without visa / Sans visa <input type="checkbox"/> Mit Visum / with visa / avec visa
Sollen Familienangehörige mit einreisen oder nachkommen? Should family members enter with you or follow you later? Les membres de la famille doivent-ils entrer avec ou vous suivre?	<input type="checkbox"/> Nein / No / Non <input type="checkbox"/> Ja / Yes / Oui Welche / which / lesquels _____
Besteht ein Krankenversicherungsschutz? Is there a health insurance protection? Existe-t-il une assurance maladie?	<input type="checkbox"/> Nein / No / Non <input type="checkbox"/> Ja / Yes / Oui _____
Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten? Have you been to Germany before? Avez-vous déjà séjourné en Allemagne avant?	<input type="checkbox"/> Nein / No / Non <input type="checkbox"/> Ja / Yes / Oui _____
Wurden Sie in Deutschland oder einem anderen Schengener Vertragsstaat Have you been in Germany or another Schengen contracting state Avez-vous été en Allemagne ou dans un autre État contractant Schengen	<input type="checkbox"/> ausgewiesen / expelled / rapporté <input type="checkbox"/> Einreiseantrag abgelehnt Entry application rejected / Demande d'inscription rejetée <input type="checkbox"/> Aufenthaltstitel abgelehnt Residence permit refused / Permis de séjour refusé <input type="checkbox"/> nein no / non
Sind Sie vorbestraft oder wurden Sie von einem Gericht verurteilt oder wurde gegen Sie ein Strafbefehl erlassen? Have you had a criminal record or have you been convicted by a court or have an order of summary punishment been issued against you? Êtes-vous condamné ou avez-vous été condamné par un tribunal ou une ordonnance pénale a-t-elle été rendue contre vous?	<input type="checkbox"/> Nein / No / Non <input type="checkbox"/> Ja / Yes / Oui Wegen / because of / à cause de _____ Am / on the / le _____ Art und Höhe der Strafe Type and amount of the penalty/ Type et montant de la pénalité _____

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen und vollständig gemacht zu haben.

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete.

Je déclare qu'à ma connaissance, toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes.

Ich bin darauf hingewiesen worden, dass unrichtige Angaben strafrechtliche Konsequenzen haben und zur Ausweisung führen können.

I have been warned that incorrect information can have criminal consequences and lead to expulsion.

J'ai été averti de ce que des informations incorrectes peuvent avoir des conséquences pénales et conduire à l'expulsion.

Ort, Datum Place, Date / Lieur, Dater

Unterschrift Signature / Signature

Datenschutzhinweise

Data protection information / Informations sur la protection des données

Die Verarbeitung Ihrer Daten erfolgt auf Basis des Art. 6 der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO). Für weitere Informationen stehen Ihnen Datenschutzhinweise im Zusammenhang mit ausländerrechtlichen Angelegenheiten auf der Internetseite des Kreises Borken, sowie als Merkblatt erhältlich an der Anmeldung der Ausländerbehörde zur Verfügung.

The processing of your data is based on Art. 6 of the General Data Protection Regulation (DSGVO). For further information, please read the privacy policy in connection with immigration law matters on the website of the district of Borken, as well as leaflet available at the registration of the foreigners' authority.

Le traitement de vos données repose sur l'art. 6 du règlement général sur la protection des données (DSGVO). Pour plus d'informations, veuillez-vous reporter aux informations relatives à la protection des données en rapport avec les questions de droit de l'immigration sur le site Web du district de Borken, ainsi qu'à un dépliant disponible à l'enregistrement de l'Office de l'immigration.